Automatic No-bark Collar

[redacted]

BC-50E - Battery Replaceable
BC-200E - Micro-sized Rechargeable
Operation Guide

De	Betriebsanleitung	9
Es	Guía de funcionamiento	17
Fr	Mode d'emploi	25
It	Guida al funzionamento	33
Ne	Gebruiksaanwijzing	41

ABOUT INNOTEK® TRAINING COLLARS...

This INNOTEK electronic dog collar is among the safest, most humane and effective training products you can buy. Used properly, the collar's electronic stimulus serves as a distraction that your dog will find undesirable. By obeying, your dog quickly learns to shut off the stimulus.

[redacted]

Intended Use

INNOTEK No-bark Collars (Models BC-50E and BC-200E) are designed for use in European countries: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT & SE.

This product is in full compliance with the provisions of the R&TTE – Directive 1999/05/EEC. The Declaration of Conformity can be found at: http://world.innotek.net/world.shtml

CE 0682 ⓘ

Caution for Battery Use:

- Do not disassemble
- Do not short circuit
- Do not expose to high temperature: 60°C/140°F
- Do not incinerate
- Avoid high humidity
- Keep batteries out of reach of children

Batteries must be recycled or disposed of properly. They should NEVER be placed in municipal waste. Should it necessary to remove or replace your unit's battery, your INNOTEK Service Center will dispose of it according to local regulations.

COMPONENTS

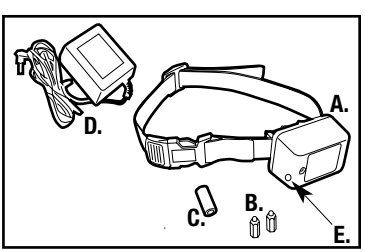
Before you begin, please take a few moments to become familiar with the basic components and their functions.

A. Collar Unit - Attached to a collar strap, this small box contains the circuitry that delivers the stimulation to your dog.

- BC-200E (Battery rechargeable) -- This rugged, *waterproof* collar unit contains a long-life, rechargeable battery. It has some charge from the factory; however, you should fully charge the unit before the initial use.
- BC-50E (Replaceable battery) – This water-*resistant* collar receiver is powered by a 6-volt alkaline battery.

B. Stimulation Probes -The probes sense the vibration from the dog's vocal cords and deliver stimulation. Two sets of probes are included so you can use the collar with dogs of varying coat lengths. This unique two-probe design is an INNOTEK-exclusive.

C. 6-volt alkaline battery (BC-50E only) - the power source for the battery replaceable unit.



D. Adapter (BC-200E only) - Recharges the collar receiver's sealed long-life battery. The charger can be plugged into any regular home wall socket (220 VAC, 50Hz).

E. Receptacle cover (BC-200E only) – Fits tightly into the collar receiver's charging receptacle. Keeps out water and dirt. Always keep the receptacle cover in place when the unit is not being charged.

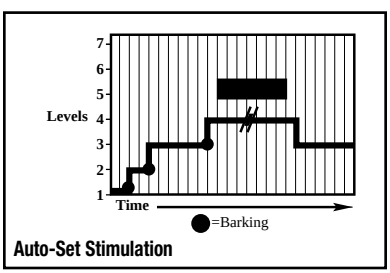
HOW THE NO-BARK COLLAR WORKS

When properly positioned on your dog, the No-Bark Collar will detect the vibrations from your dog's vocal cords when it barks, howls, or growls. These vibrations are monitored by sophisticated signal processing software that applies stimulation only when barking occurs. The vibration-sensing function is unaffected by normal dog activities.

Unlike other anti-bark collars, the INNOTEK Free Spirit No-Bark Collar has no awkward switches or dials. Just power it up and put it on your dog according to instructions.

When the unit detects vibration from barking, it administers a brief stimulation. A safety control quiet period (no barking) of two seconds immediately follows, before additional stimulations are administered. As the dog continues to bark, the stimulation increases in intensity to the appropriate level for the dog's temperament.

Your new INNOTEK No-Bark Collar features progressive stimulation levels, Level 1 (lowest) to Level 7 (maximum). With our patented* Auto-Set technology, the No-Bark Collar automatically sets itself at the appropriate stimulation level that quiets your dog. When your dog first barks, he receives a Level 1 stimulation. A two-second learning timeout follows, to give your dog a chance to associate the bark with the stimulation. If your dog barks again, he will receive a Level 2 stimulation, followed by another timeout. The collar's Auto-Set design automatically increases the stimulation through as many as seven levels until your dog stops barking.

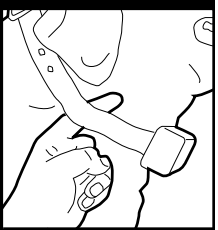


Auto-Set Stimulation

The INNOTEK No-Bark Collar protects your dog from over-stimulation. Let's say that your dog stops barking after receiving a Level 4 stimulation. After a 5-minute bark-free period, the No-Bark Collar automatically sets the next stimulation down one level, in this case Level 3, (one level below the highest level previously reached). At its next bark, the dog would receive a Level 3 stimulation, a "warning level" that it should recognize.

The Auto-Set feature is fair to the dog. Should it stop barking at the warning level, it could soon wean itself down to the lowest level of stimulation. If it barks through the warning level, the stimulation will increase to higher levels until the dog stops barking. Your dog will soon learn that the best way to avoid stimulation is to stay quiet. (Some dogs learn faster than others, so be patient.) Used properly, the No-Bark Collar will quickly quiet your companion of intermittent nuisance barking.

Sometimes you want your dog to be able to bark, of course. If your dog has a protective role in your home, simply take the No-Bark Collar off him when you want him to be free to bark.



Proper Fit: The collar strap fit should be snug, yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and dog's neck.

Automatisches Antibellhalsband

BC-50E - Auswechselbare Batterie
BC-200E - Akku, Mikrogröße
Betriebsanleitung

De	Betriebsanleitung	9
Es	Guía de funcionamiento	17
Fr	Mode d'emploi	25
It	Guida al funzionamento	33
Ne	Gebruiksaanwijzing	41

INFOS ÜBER TRAININGS-HALSBÄNDER VON INNOTEK™

Dieses elektronische Hundehalsband von INNOTEK zählt zu den sichersten, humansten und effektivsten Ausbildungsprodukten, die Sie erwerben können. Bei der richtigen Verwendungsweise wirkt der elektronische Impuls als von Ihrem Hund unerwünschte Ablenkung. Durch Gehorchen lernt der Hund schnell, den Impuls abzuschalten, und gewinnt daher in der Reaktion auf Ihre Befehle an Selbstvertrauen.

Vorgesehener Gebrauch

INNOTEK Antibellhalsbänder (Modelle BC-50E und BC-200E) sind zum Gebrauch in folgenden europäischen Ländern vorgesehen: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT & SE.

Diese Produkt ist in vollständiger Übereinstimmung mit den Regularien der R&TTE – Richlinien 1999/05/EEC. Die Beschreibung der Übereinstimmung können Sie finden unter : http://world.innotek.net/world.shtml

CE 0682 ⓘ

Vorsicht mit dem Gebrauch von Batterien

- Nicht demontieren
- Nicht Kurzschliessen
- Nicht hohen Temperaturen aussetzen: 60°C/140°F
- Nicht verbrennen
- Hohe Feuchtigkeit vermeiden
- Außerhalb des Bereiches von Kindern aufbewahren

Batterien müssen recyceld oder entsorgt werden. Sie dürfen niemals in öffentlichen Abfalleimern entsorgt werden. Sollte es notwendig sein, die Batterien von Ihrem Gerät zu entfernen oder zu ersetzen, Ihr INNOTEK Service Center wird dies veranlassen in Bezug zu den örtlichen Bestimmungen.

BESTANDTEILE

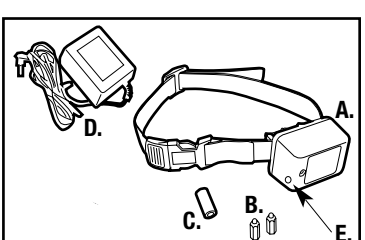
Bevor Sie beginnen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten und machen Sie sich mit den Grundbestandteilen und ihren Funktionen vertraut.

A. Halsbandgerät – Die an einem Halsband angebrachte kleine Box enthält den Schaltungsaufbau, der dem Hund den Impuls verabreicht.

- BC-200E (Akku) – Dieses robuste, wasserdichte Halsbandgerät enthält einen langlebigen Akku. Er wurde im Werk teilweise geladen, doch muss er vor dem ersten Gebrauch voll aufgeladen werden.(ca. 14 bis 16 Stunden)
- BC-50E (auswechselbare Batterie) – Dieser wasserabweisende Halsbandempfänger wird mit einer 6V Alkalibatterie betrieben.(nicht wasserdicht!)

B. Kontakte – Die KONTAKTE nehmen die Schwingungen der Stimmbänder des Hundes wahr und geben den Impuls aus. Das Gerät kommt mit zwei Kontaktsätzen, damit das Halsband an Hunden mit unterschiedlicher Haarlänge benutzt werden kann. Dieses einzigartige Zwei-Kontakt-Design finden Sie ausschließlich bei INNOTEK.

C. 6V Alkalibatterie (nur BC-50E) – die Stromquelle für das Gerät mit auswechselbarer Batterie.



D. Adapter (nur BC-200E) – Zum Laden des eingebauten langlebigen Akkus im Halsbandempfänger. Das Ladegerät wird in eine reguläre Steckdose (220 VAC, 50Hz) eingesteckt.

E. Ladeanschlusskappe (nur BC-200E) – Passt genau in den Ladeanschluss des Halsbandempfängers. Dichtet gegen Wasser und Schmutz ab. Die Kappe immer einsetzen, wenn das Gerät nicht aufgeladen wird.

WIE DAS ANTIBELLHALSBAND FUNKTIONIERT

Wenn korrekt am Hund angebracht, reagiert das Antibellhalsband auf die Schwingungen der Stimmbänder des Hundes, wenn er bellt, heult oder knurrt. Diese Schwingungen werden von einer anspruchsvollen Signalverarbeitungssoftware überwacht, die den Impuls nur beim Bellen ausgibt. Die Software wird von normalen Hundetätigkeiten nicht beeinflusst.

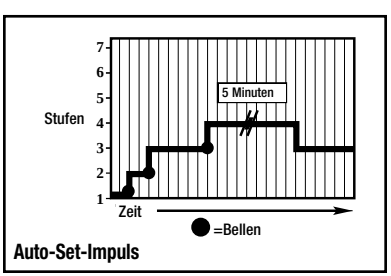
Im Gegensatz zu anderen Antibellhalsbändern hat das INNOTEK Free Spirit Antibellhalsband keine unbequemen Schalter oder Wählscheiben. Einfach einschalten und den Anweisungen gemäß am Hund anbringen.

Wenn das Gerät Schwingungen auf Grund von Bellen entdeckt, gibt es einen kurzen Impuls aus. Eine stille Sicherheitsperiode (ohne Bellen) von zwei Sekunden folgt unmittelbar, bevor weitere Impulse ausgegeben werden. Bellt der Hund weiter, wird der Impuls stärker, bis er die richtige Stufe für das Temperament des Hundes erreicht hat.

Ihr neues INNOTEK Antibellhalsband hat progressive Impulsstufen, von Stufe 1 (niedrigste) bis Stufe 7 (höchste). Mit unserer patentierten* Auto-Set-Technik stellt sich das Antibellhalsband automatisch auf die entsprechende Impulssstufe ein, die Ihren Hund zum Schweigen bringt. Wenn Ihr Hund zum ersten Mal bellt, erhält er einen Strafreiz Stufe 1. Dann folgen zwei Sekunden Lernpause, um dem Hund Gelegenheit zu geben, das Bellen mit dem Impuls in Verbindung zu bringen. Wenn der Hund wieder bellt, erhält er einen Strafreiz Stufe 2, dem weitere 2 Sekunden Pause folgen. Das Auto-Set-Design des Halsbands erhöht den Impuls automatisch bis zu sieben Stufen, bis der Hund aufhört zu bellen.

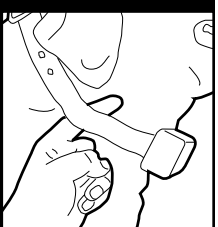
Das INNOTEK Antibellhalsband schützt Ihren Hund vor einem zu starken Impuls. Angenommen Ihr Hund hört auf zu bellen, nachdem er einen Strafreiz Stufe 4 erhalten hat. Nach 5 Minuten ohne Bellen stellt sich das Antibellhalsband automatisch auf die nächst niedrigere Stufe, in diesem Fall Stufe 3 (eine Stufe unter der höchsten zuvor erreichten Stufe) ein. Wenn der Hund das nächste Mal bellt, erhält er einen Strafreiz Stufe 3, eine "Warnstufe", die er erkennen sollte.

Die Auto-Set Einstellung ist dem Hund gegenüber fair. Sollte er auf der Warnstufe aufhören zu bellen, kann er den Impuls bald auf die niedrigste Stufe herunterbringen. Wenn er jedoch nach der Warnstufe weiter bellt, erhöht sich der Impuls auf höhere Stufen, bis er aufhört zu bellen. Der Hund lernt schnell, dass er am besten still ist, um den Strafreiz zu vermeiden. (Manche Hunde lernen schneller als andere, gedulden Sie sich also!) Richtig angewendet, wird das Antibellhalsband Ihrem Hund schnell das unnütze Bellen abgewöhnen.

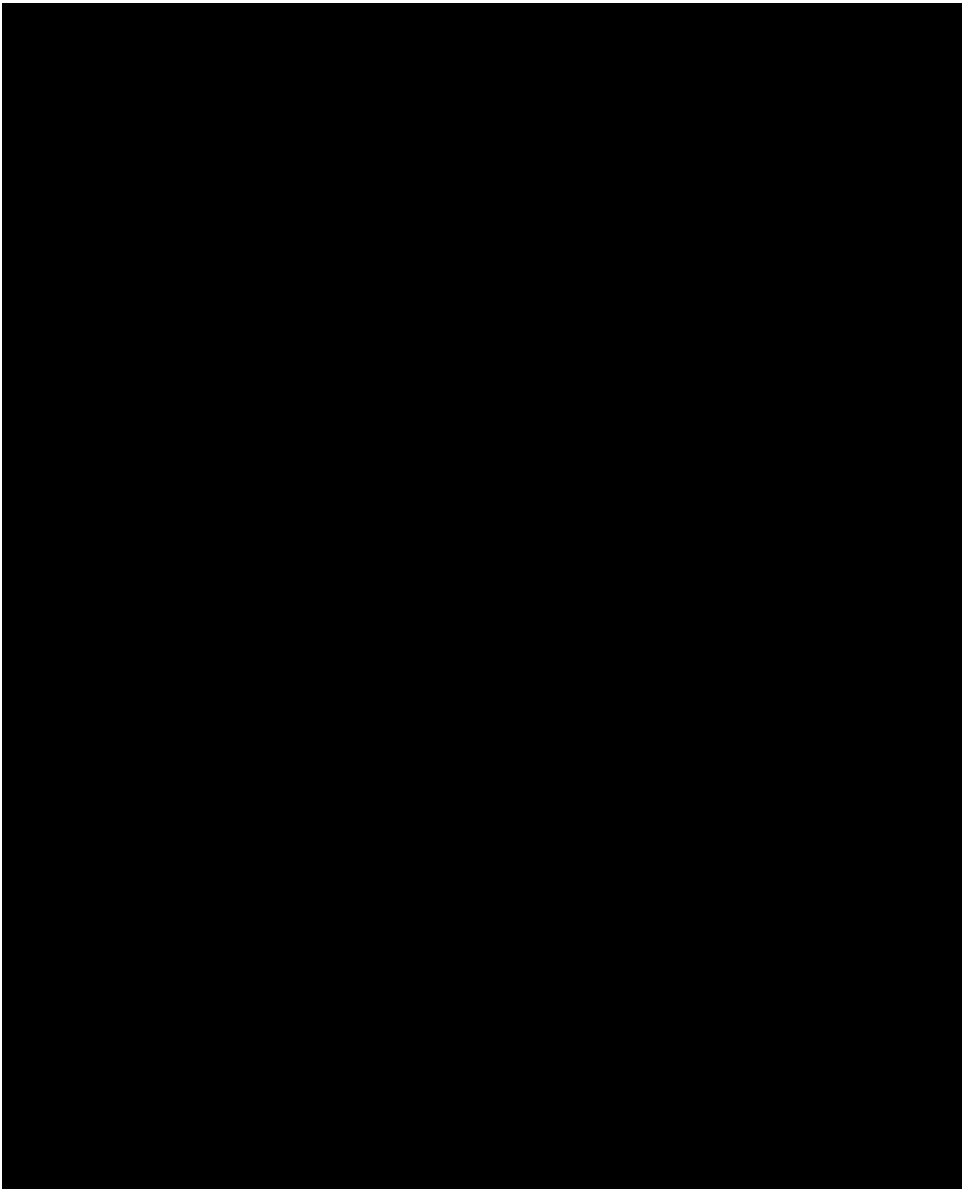


Auto-Set-Impuls

Manchmal wünschen Sie aber, dass Ihr Hund bellen kann.



Richtiger Sitz: Das Halsband sollte fest sitzen, doch lose genug, dass Sie eineinhalb Finger zwischen Band und Hundehals stecken können.



Collar automático antiladrido

BC-50E - Modelo con batería de recambio
BC-200E - Modelo recargable tamaño micro
Guía de funcionamiento

De	Betriebsanleitung	9
Es	Guía de funcionamiento	17
Fr	Mode d'emploi	25
It	Guida al funzionamento	33
Ne	Gebruiksaanwijzing	41

ACERCA DE LOS COLLARES PARA ENTRENAMIENTO INNOTEK®

Este collar electrónico INNOTEK para perros, está entre los productos para entrenamiento canino más seguros, humanos y efectivos que usted pueda comprar. Cuando se utiliza correctamente, el estímulo electrónico del collar sirve como una distracción que su perro encontrará indeseable. Al obedecer, su perro aprende rápidamente a suprimir el estímulo.

Uso para el cual está destinado

Los Collares Antiladrido INNOTEK (Modelos BC-50E y BC-200E) están diseñados para uso en los siguientes países europeos: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT y SE.

Este producto cumple por completo con las provisiones de la Directiva 1999/05/CEE para ETRYT (R&TTE) - Usted puede encontrar la Declaración de Conformidad en: http://world.innotek.net/world.shtml

CE 0682 ⓘ

Cuidado del uso de la batería:

- No desmontar
- No la ponga en cortocircuito
- No la exponga a temperaturas elevadas: 60°C/140°F
- No la queme
- Evite humedades elevadas
- Matenga la batería fuera del alcance de los niños

Las baterías deben ser recicladas o depositadas correctamente en depósitos adecuados. Nunca deben ser depositadas en contenedores de basura corrientes. Si fuera necesario tirar o cambiar su unidad de batería, su centro de servicio INNOTEK se dispondrá de acuerdo con la legislación local.

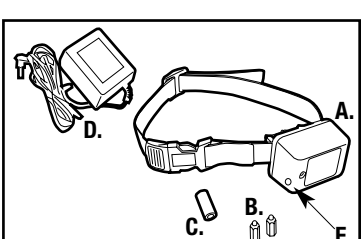
COMPONENTES

Antes de comenzar, por favor tómese unos breves minutos para familiarizarse con los componentes básicos y sus funciones.

A. Collar – Adosado a la correa del collar, esta caja pequeña contiene los circuitos que envían la estimulación a su perro.

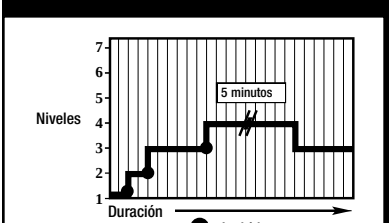
- BC-200E (con batería recargable) - Esta unidad de collar resistente e impermeable contiene una batería recargable de larga vida. La misma sale de fábrica con algo de carga; sin embargo, usted debe recargar por completo la unidad antes del primer uso.
- BC-50E (con batería de recambio) - Este receptor del collar resistente al agua funciona con una batería alcalina de 6 voltios.

B. Electrodos para estimulación – Los electrodos detectan la vibración de las cuerdas vocales del perro y envían la estimulación. Con su collar se incluyen dos juegos de electrodos de manera que usted pueda utilizarlo en perros de pelo largo. Este diseño único para dos tamaños de electrodos, es exclusivo de INNOTEK.

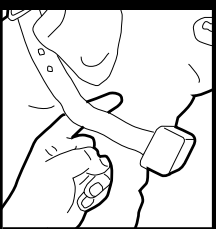


C. Batería alcalina de 6 voltios (sólo para el modelo BC-50E) – Ésta es la fuente de energía de la unidad con batería de recambio

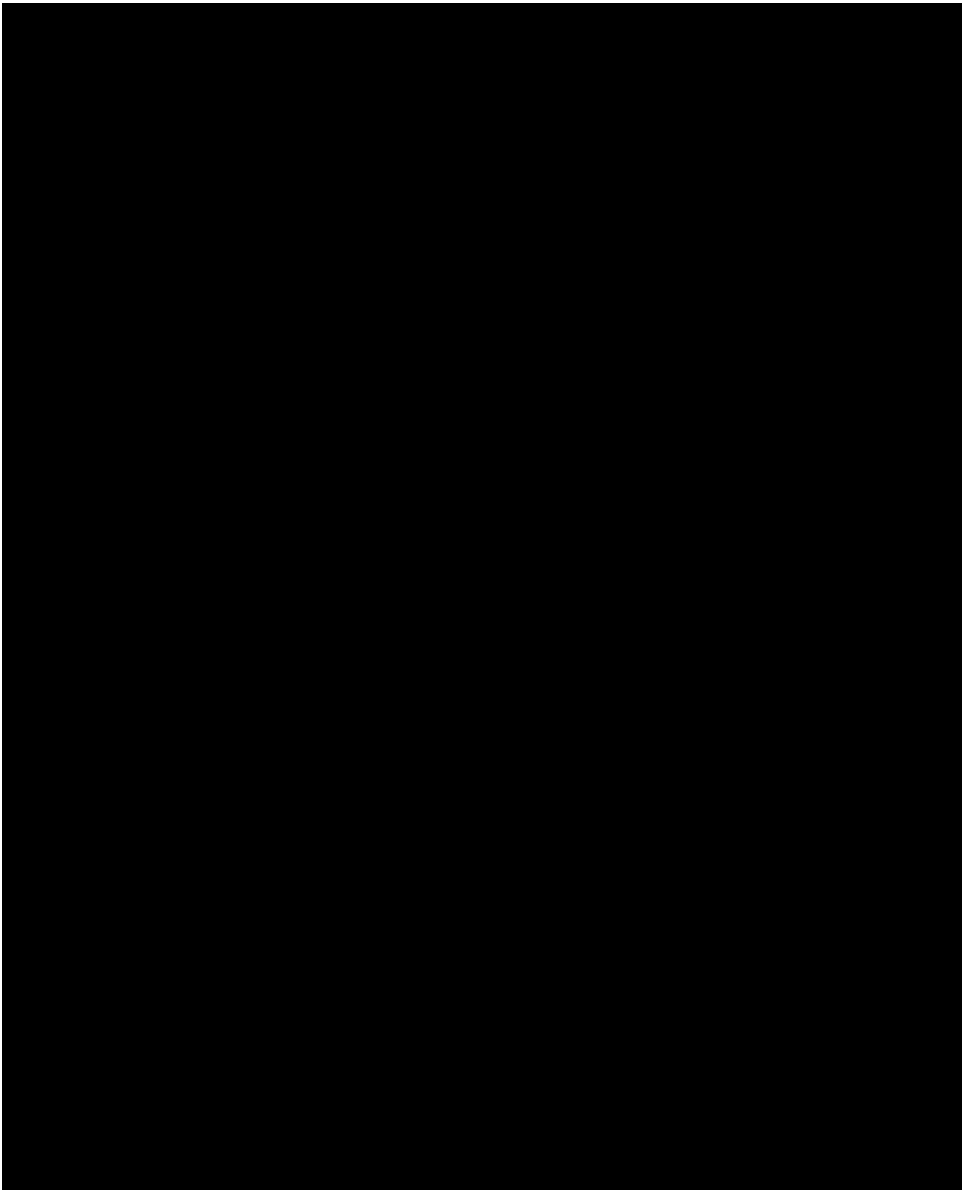
D. Adaptador (sólo para el modelo BC-200E) - Sirve para recargar la batería sellada de larga vida del receptor del collar. El cargador se puede enchufar en un enchufe común de la



Estimulación Auto-Set (de posicionamiento automático)



La holgura correcta: La holgura de la correa del collar debe ser ajustada y sin embargo, lo suficientemente floja como para permitir que pase un dedo entre la correa y el cuello del perro.



Collier automatique anti-aboiement

[redacted]

BC-50E - Avec pile jetable
BC-200E - Avec micro-pile rechargeable
Mode d'emploi

De	Betriebsanleitung	9
Es	Guía de funcionamiento	17
Fr	Mode d'emploi	25
It	Guida al funzionamento	33
Ne	Gebruiksaanwijzing	41

À PROPOS DES COLLIERS DE DRESSAGE DE INNOTEK®

Ce collier électronique INNOTEK pour chien fait partie des produits de dressage les plus sûrs, les plus humanitaires et les plus efficaces que vous pouvez acheter. Correctement utilisé, le stimulus électronique du collier agira comme une diversion que votre chien trouvera importune. Lorsqu'il vous obéira, votre chien réalisera rapidement que le stimulus s'arrêtera

Veuillez prendre quelques minutes pour lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le collier pour la première fois.

[redacted]

Applications

Les colliers anti-aboiement BC-50E et BC-200E sont conçus pour être utilisés en Europe dans les pays suivants : AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT et SE.

Ces produits sont conformes aux dispositions R et TTE de la norme européenne 1990/05/EEC. La déclaration de conformité est disponible sur le Web à l'adresse suivante : http://world.innotek.net/world.shtml

CE 0682 ⓘ

Précaution d'emploi de la batterie:

- Ne pas démonter
- Ne pas court-circuiter
- Ne pas exposer à une temperature supérieure à 60°C
- Ne pas brûler
- Eviter trop d'humidité
- Garder la batterie à la batterie hors de portée des enfants

Les batteries doivent être recyclées. Elles ne doivent jamais être mis à la poubelle.

COMPOSANTS

Avant de commencer, prenez le temps de vous familiariser avec les composants de base et avec leurs fonctions.

A. Collier – attaché à une lanière de collier, ce petit boîtier contient tous les circuits qui permettent de produire la stimulation sur votre chien.

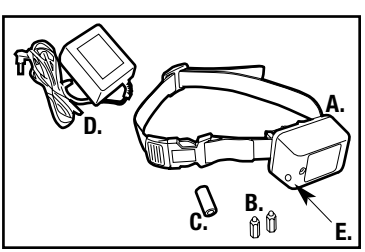
- BC-200E (à pile rechargeable) - ce collier robuste et étanche contient une pile longue durée rechargeable. Cette pile a été chargée en usine. Cependant, nous vous conseillons de la recharger à capacité maximale avant la première utilisation.
- BC-50E (à pile jetable) - ce récepteur de collier imperméable est alimenté par une pile alcaline de 6 volts.

B. Sondes de stimulation - les sondes captent la vibration des cordes vocales du chien et produisent une stimulation. Le collier est livré avec deux jeux de sondes de façon à ce que vous puissiez l'utiliser sur des chiens aux pelages d'épaisseurs variables. Ce design à deux sondes est un design exclusif d'INNOTEK.

C. Pile alcaline de 6 volts (BC-50E uniquement) – source d'alimentation pour l'unité à pile jetable.

D. Adaptateur (BC-200E uniquement) - recharge la pile longue durée à logement hermétique du récepteur du collier. Le chargeur peut être branché dans n'importe quelle prise électrique murale de la maison (220 VCA, 50 Hz).

E. Couvercle du logement (BC-200E uniquement) – se loge parfaitement dans le logement de chargement du récepteur du collier. Protège contre l'humidité et la saleté. Laissez toujours le couvercle du logement en place lorsque l'unité n'est pas en cours de chargement.



COMMENT LE COLLIER ANTI-ABOIEMENT FONCTIONNE-T-IL

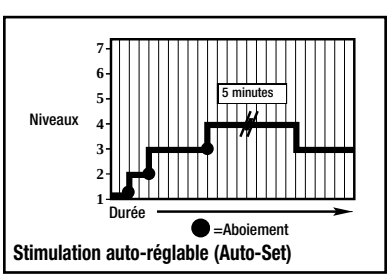
Lorsqu'il est positionné correctement sur votre chien, le collier anti-aboiement détecte les vibrations des cordes vocales de votre chien lorsque celui-ci aboie, hurle ou grogne. Ces vibrations sont enregistrées par un logiciel de traitement de signal sophistiqué qui applique une stimulation uniquement lorsque le chien aboie. La fonction de détection de la vibration n'est pas affectée par les activités usuelles du chien.

Contrairement aux autres colliers anti-aboiement, le collier Free Spirit d'INNOTEK ne présente ni boutons, ni cadrans compliqués. Il suffit de le mettre en marche et de le mettre au cou de votre chien selon les instructions fournies.

Lorsque l'unité détecte des vibrations dues à un aboiement, elle produit une stimulation brève. Ensuite, le système donne au chien une période de répit de sécurité de deux secondes avant de produire d'autres stimulations si le chien continue à aboyer. L'intensité des stimulations augmente jusqu'au niveau qui est approprié pour votre chien.

Votre nouveau collier INNOTEK est muni de niveaux de stimulation progressifs : le niveau 1 est le plus bas ; le niveau 7 est le plus élevé. Grâce à notre technologie brevetée Auto-Set, le collier anti-aboiement se règle automatiquement au niveau de stimulation approprié pour faire taire votre chien. Lorsque votre chien aboie pour la première fois, il reçoit une stimulation de niveau 1. Puis, un temps de répit ou d'apprentissage de 2 secondes suit cette première stimulation pour donner au chien la possibilité d'associer son aboiement à la stimulation. Si le chien se remet à aboyer, il reçoit une stimulation de niveau 2 suivi d'un autre temps de répit. La fonction d'auto-réglage (Auto-Set) augmente automatiquement le niveau des stimulations jusqu'à un niveau maximum de 7 ou jusqu'à ce que votre chien s'arrête d'aboyer.

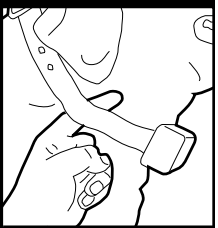
Le collier anti-aboiement d'INNOTEK protège votre chien contre les excès de stimulation. Supposons que vote chien s'arrête d'aboyer après avoir reçu une stimulation de niveau 4. Après une période sans aboiement de 5 minutes, le collier anti-aboiement diminue automatiquement son niveau de stimulation d'une unité; dans ce cas, il ramène le niveau de stimulation à 3 (un niveau inférieur au niveau le plus haut utilisé précédemment). La fois suivante quand votre chien aboie, il reçoit une stimulation de niveau 3 qu'il devrait percevoir comme une stimulation de « mise en garde ».



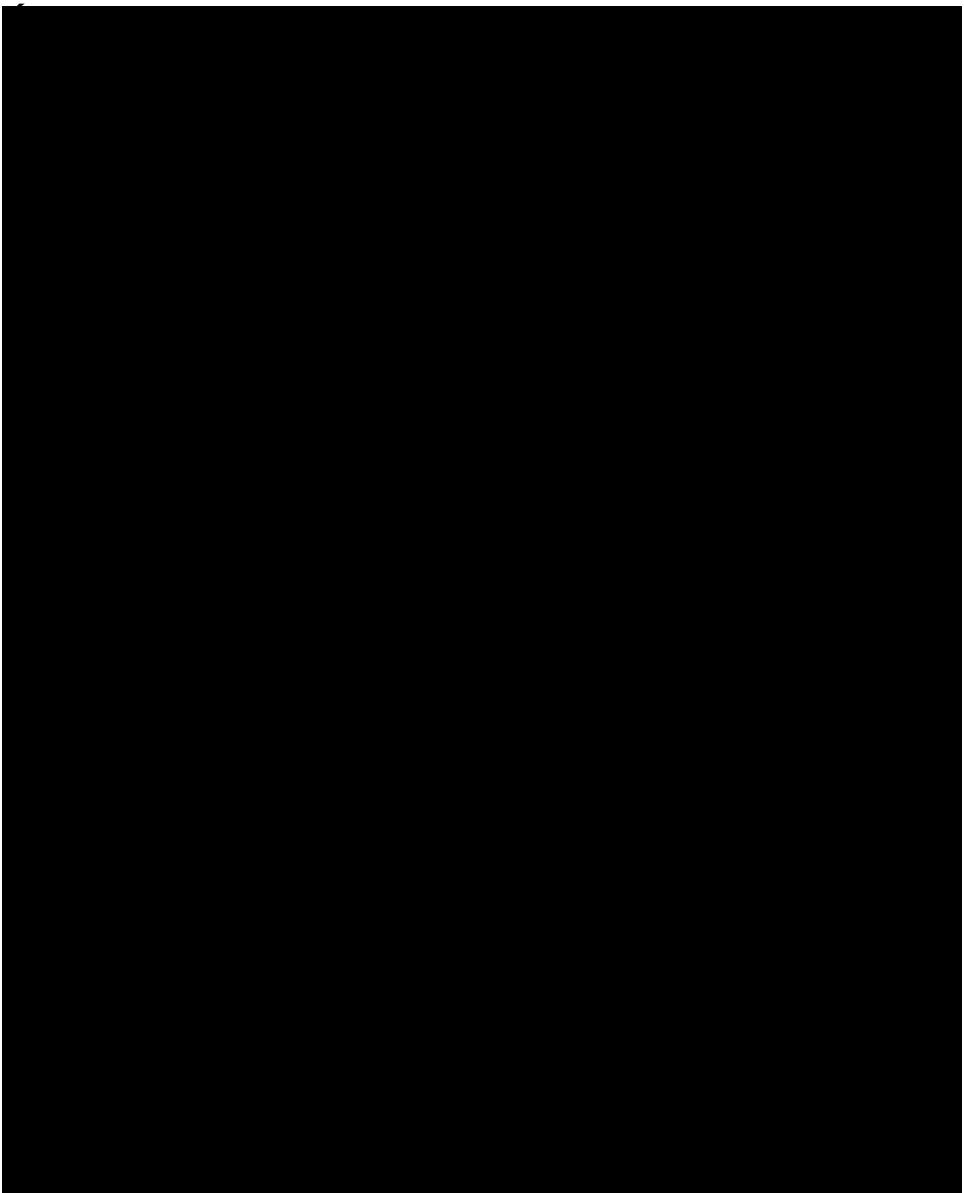
Stimulation auto-réglable (Auto-Set)

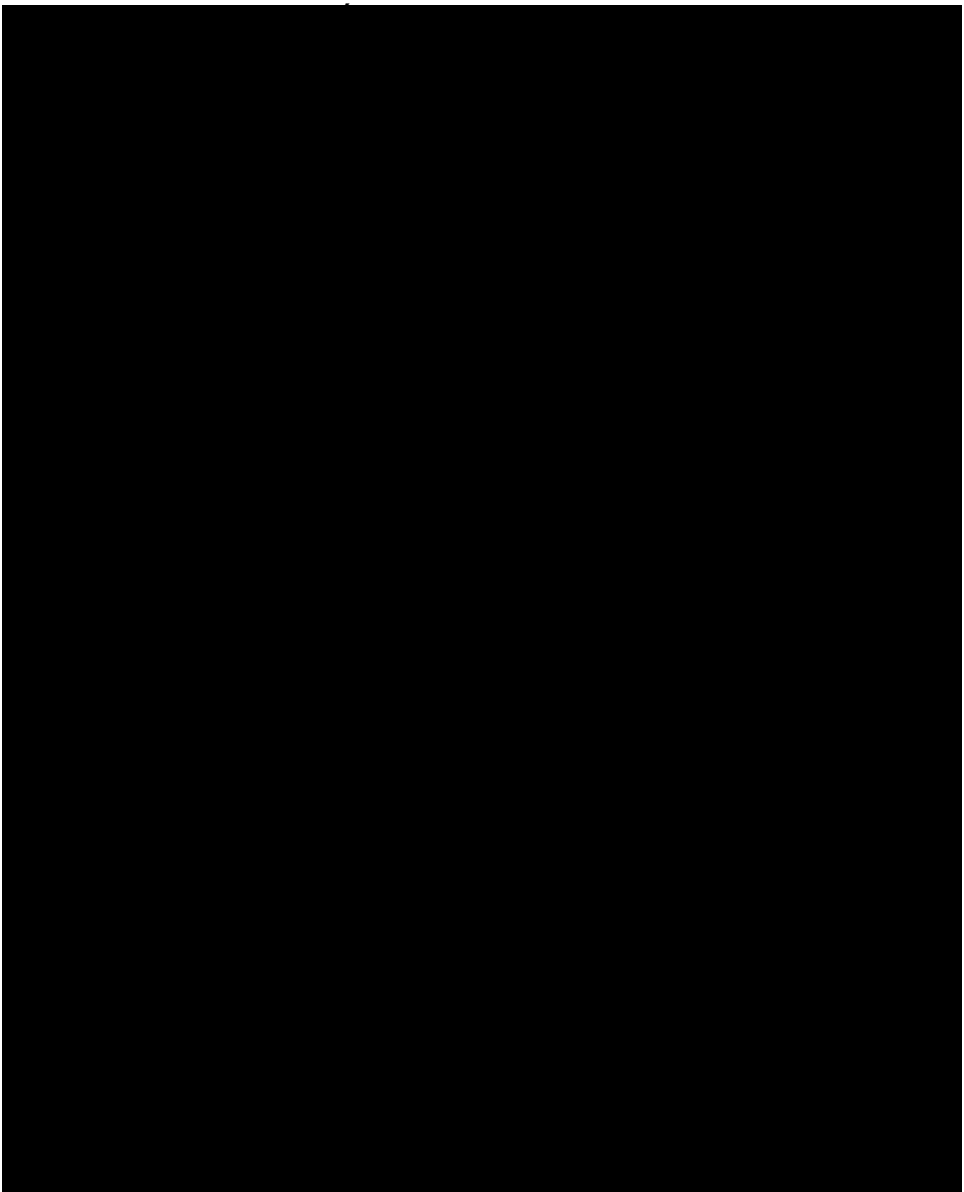
La fonction de réglage automatique (Auto-Set) est juste pour le chien. S'il s'arrête d'aboyer au niveau de mise en garde, il pourra rapidement ne recevoir que des stimulations de niveau le plus faible. S'il aboie jusqu'au niveau de mise en garde, le niveau des stimulations augmente jusqu'à ce que le chien cesse d'aboyer. Votre chien va vite apprendre que la meilleure méthode pour éviter les stimulations est de se taire. (Certains chiens l'apprennent plus vite que d'autres ; soyez patient.) Utilisé correctement, le collier anti-aboiement stoppe rapidement les aboiements intermittents gênants de votre compagnon.

Parfois, vous voulez laisser vote chien aboyer, bien sûr. Si votre chien est un chien de garde pour la maison, retirez-lui simplement le collier anti-aboiement lorsque vous voulez lui laisser la liberté d'aboyer.



Réglage de la lanière: La lanière du collier doit être suffisamment serrée mais assez lâche pour que votre doigt puisse passer dedans contre la peau du chien.





Collare automatico anti-abbaio

BC-50E - con batteria sostituibile
BC-200E - con batteria ricaricabile di piccole dimensioni
Guida al funzionamento

De	Betriebsanleitung	9
Es	Guía de funcionamiento	17
Fr	Mode d'emploi	25
It	Guida al funzionamento	33
Ne	Gebruiksaanwijzing	41

COLLARI DA ADDESTRAMENTO INNOTEK®

Questo collare elettronico per cane INNOTEK è tra i prodotti da addestramento più sicuri, umani ed efficaci in vendita. Usato nella maniera adatta, lo stimolo elettronico del collare creerà una distrazione che il cane troverà indesiderabile. Obbedendo, il cane apprende rapidamente come eliminare lo stimolo.

Si prega di dedicare alcuni minuti alla lettura del manuale di istruzioni prima di utilizzarlo. Per risultati ottimali, seguire questi suggerimenti:

Uso previsto

I collari anti-abbaio INNOTEK (Modelli BC-50E e BC-200E) sono destinati all'uso in Paesi europei: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT & SE.

Questo prodotto è conforme alle disposizioni del R&TTE – Direttiva 1999/05/EEC. La Dichiarazione di Conformità è reperibile a: http://world.innotek.net/world.shtml

CE 0682 ⓘ

Precauzioni per l'uso delle batterie ricaricabili:

- Non apritele
- Non manomettere il circuito
- Non esporle ad alte temperature (60°/140°F)
- Non bruciarle
- Evitate l'alta umidità
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini

Le batterie devono essere riciclate o smaltite negli appositi raccoglitori. Non buttarle MAI nella pattumiera municipale. Nel caso si rendesse necessario rimuovere o sostituire le batterie ricaricabili, rivolgetevi al Centro Assistenza INNOTEK più vicino il quale potrà effettuare la sostituzione e smaltimento come da regolamento.

COMPONENTI

Prima di iniziare, dedicare alcuni momenti per familiarizzarsi con i componenti basilari e le loro funzioni.

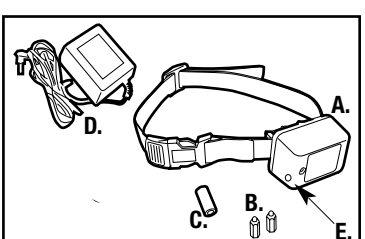
A. Collare – Questa scatoletta contiene il circuito che invia la stimolazione al cane, ed è inserita su un collare di nylon.

- BC-200E (a batteria ricaricabile) – Questo collare impermeabile contiene una batteria ricaricabile di lunga durata già parzialmente caricata dalla fabbrica; tuttavia, occorre caricare completamente l'unità prima dell'uso iniziale.
- BC-50E (a batteria sostituibile) – Questo ricevitore del collare resistente all'acqua è alimentato da una batteria alcalina da 6 volt.

B. Sonde di stimolazione – Le sonde avvertono la vibrazione delle corde vocali del cane e inviano la stimolazione. Sono incluse due serie di sonde in modo da poter usare il collare con cani di lunghezza di pelo diverso. Questo singolare design a due sonde è una esclusività INNOTEK.

C. Batteria alcalina da 6 volt (solo BC-50E) – La fonte di alimentazione per l'unità sostituibile della batteria.

D. Adattatore (solo BC-200E) – Ricarica la batteria di lunga durata sigillata del ricevitore del collare. Il caricabatterie può essere inserito in qualsiasi presa murale domestica (220 VAC, 50Hz).



E. Coperchio del ricettacolo (solo BC-200E) – Si adatta saldamente al ricettacolo di carica del ricevitore del collare. Tenere lontano da acqua e sporcizia. Tenere sempre il coperchio del ricettacolo in luoghi dove l'unità non viene caricata.

COME FUNZIONA IL COLLARE ANTI-ABBAIO

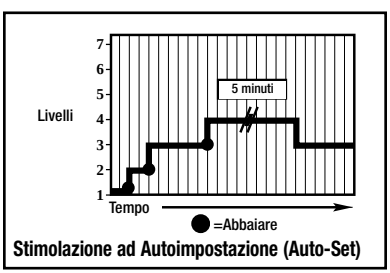
Quando viene collocato correttamente sul cane, il Collare anti-abbaio rileverà le vibrazioni delle corde vocali del cane quando questi abbaia, ulula o ringhia. Queste vibrazioni sono sottoposte al controllo di un sofisticato software elaboratore di segnali che applica la stimolazione solo al verificarsi dell'abbaio. La funzione di avvertimento della vibrazione non è condizionata dalle normali attività canine.

A differenza di altri collari anti-abbaio, il Collare anti-abbaio Free Spirit INNOTEK non è dotato di scomodi interruttori o selettori. Basta alimentarlo e applicarlo al cane seguendo le istruzioni.

Quando l'unità rileva la vibrazione dell'abbaio, questa produce una breve stimolazione. Segue immediatamente un periodo di silenzio (nessuna abbaiata) di controllo di sicurezza di due secondi, prima di praticare altre stimolazioni. Se il cane continua ad abbaiare, la stimolazione aumenta di intensità al livello appropriato per quel temperamento canino.

Il nuovo Collare anti-abbaio INNOTEK è dotato di livelli di stimolazione progressivi, dal Livello 1 (minimo) al Livello 7 (massimo). Con la nostra tecnologia brevettata* ad Autoimpostazione (Auto-Set), il Collare anti-abbaio si imposta automaticamente al livello di stimolazione appropriato che acquieta il cane. Alla prima abbaiata il cane riceve una stimolazione di Livello 1. Segue un'interruzione di apprendimento di due secondi, per dare al cane la possibilità di associare l'abbaiata alla stimolazione. Se il cane abbaia ancora, questi riceverà una stimolazione di Livello 2, seguita da un'altra interruzione. Il design ad Autoimpostazione del collare aumenta automaticamente la stimolazione fino a sette livelli fino a quando il cane smette di abbaiare.

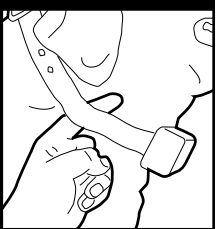
Il Collare anti-abbaio INNOTEK protegge il cane dall'eccessiva stimolazione. Diciamo che il cane smette di abbaiare dopo aver ricevuto una stimolazione di Livello 4. Dopo un periodo di 5 minuti senza abbaiare, il Collare anti-abbaio imposta automaticamente la stimolazione inferiore di un livello, in questo caso il Livello 3, (un livello al di sotto del livello superiore precedentemente raggiunto). Alla sua abbaiata successiva, il cane riceverà una stimolazione di Livello 3, un "livello di avvertimento" che dovrebbe riconoscere.



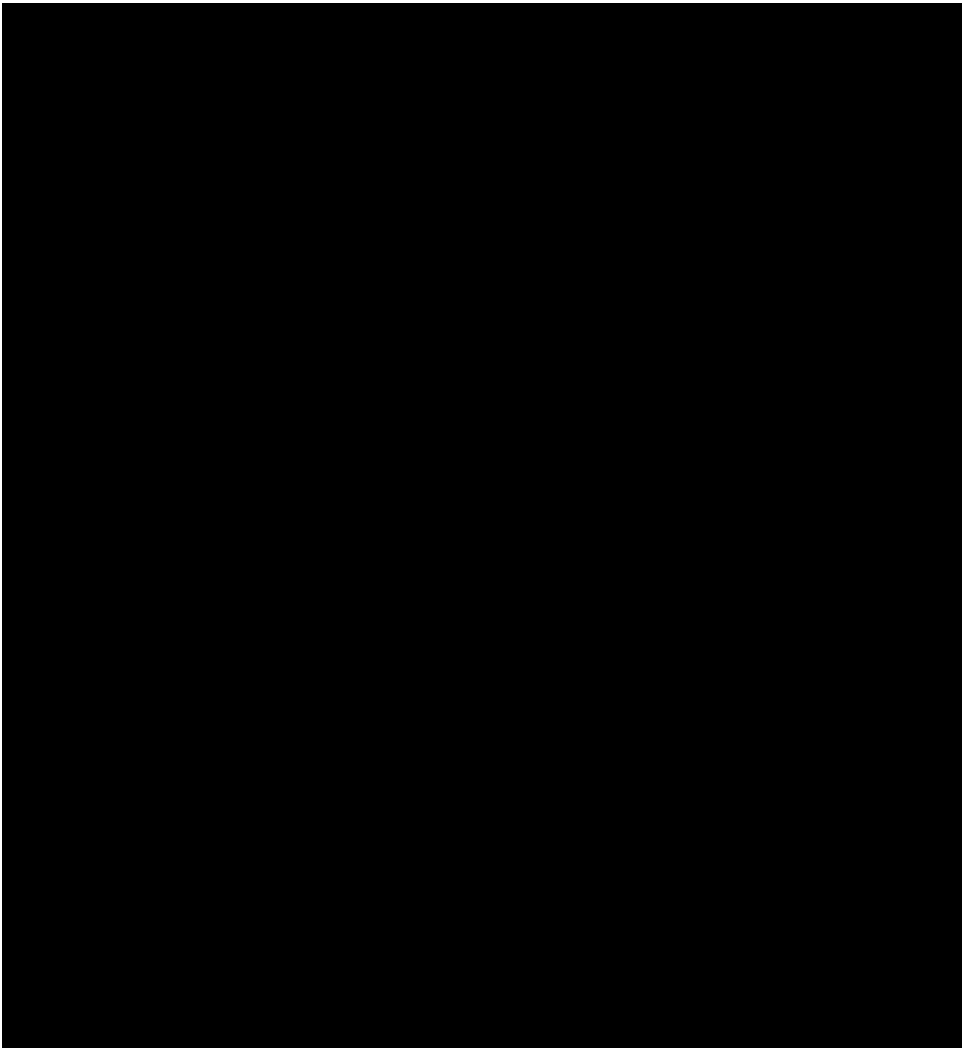
Stimolazione ad Autoimpostazione (Auto-Set)

La caratteristica di Autoimpostazione è positiva per il cane. Ove mai questi smettesse di abbaiare al livello di avvertimento, potrebbe presto trovarsi al livello più basso di stimolazione. Se invece abbaia durante il livello di avvertimento, la stimolazione aumenterà a livelli superiori fino a quando il cane smette di abbaiare. Il cane presto imparerà che il modo migliore per evitare la stimolazione è di starsene quieto. (Alcuni cani apprendono più rapidamente di altri, perciò occorre essere pazienti.) Usato nel modo giusto, il Collare anti-abbaio acquieterà rapidamente l'autore di noiose abbaiate intermittenti.

Naturalmente, qualche volta si desidera che il cane sia in grado di abbaiare. Se il cane ricopre un ruolo protettivo per la casa, basterà rimuovere il Collare anti-abbaio quando si intende lasciarlo abbaiare a suo piacimento.



Adattamento corretto:
la cinghia del collare pur essendo salda deve consentire l'inserimento di un dito tra la cinghia e il collo del cane.



Automatische Anti-Blaf Halsband

BC-50E - Vervangbare Batterij
BC-200E - Microformaat Herlaadbaar
Gebruiksaanwijzing

De	Betriebsanleitung	9
Es	Guía de funcionamiento	17
Fr	Mode d'emploi	25
It	Guida al funzionamento	33
Ne	Gebruiksaanwijzing	41

OVER INNOTEK® TRAININGSHALSBANDEN...

Deze elektronische halsband van INNOTEK is één van de veiligste, meest humane en doeltreffende trainingsproducten die te koop aangeboden worden. Op de juiste manier gebruikt, doet de elektronische stimulus van de halsband dienst als een ongewenste afleiding voor uw hond. Door te gehoorzamen, leert uw hond vlug de stimulus af te zetten, en verkrijgt daardoor vertrouwen in de reactie op uw bevelen.

Gebruiksdoel

INNOTEK Anti-blaf Halsbanden (Modellen BC-50E en BC-200E) zijn ontworpen voor gebruik in Europese landen: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT & SE.

Dit product is volledig in overeenstemming met de provisies van de R&TTE – Richtlijn 1999/05/EEC. De conformiteitsverklaring vindt men in : http://world.innotek.net/world.shtml

CE 0682

Voorzichtig met het Gebruik van Batterijen:

- Niet demonteren
- Niet kortsluiten
- Niet blootstellen aan hoge temperatuur: 60°C/140°F
- Niet verbranden
- Hoge vochtigheid vermijden
- Batterijen buiten het bereik van kinderen houden

Batterijen moeten gerecycleerd of op de juiste wijze afgevoerd worden. Ze mogen NOOIT bij het huishoudelijk afval gevoegd worden. Indien het nodig blijkt de batterij van uw eenheid te verwijderen of te vervangen, zal uw INNOTEK Service Center graag voor de afvoer ervan zorgen volgens de plaatselijke richtlijnen.

ONDERDELEN

Vooraleer te beginnen, neem even de tijd om u vertrouwd te maken met de basisonderdelen en hun functie.

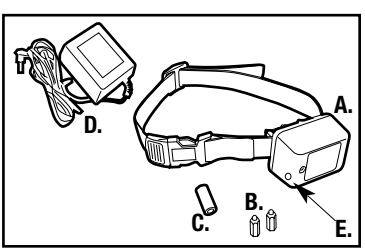
A. Halsbandeenheid – Deze kleine ontvanger is bevestigd aan de halsbandriem en bevat het elektronische circuit die de stimulatie aan uw hond geeft.

- BC-200E (Herlaadbare batterij) – Deze robuuste, waterdichte halsbandeenheid bevat een herlaadbare batterij met lange levensduur. De batterij wordt gedeeltelijk opgeladen in de fabriek. Vóór het eerste gebruik moet u echter de eenheid volledig opladen.
- BC-50E (Vervangbare batterij) – Deze waterbestendige halsbandontvanger wordt gevoed door een 6-volt alkalische batterij.

B. Stimulatie Contactpunten – De contactpunten registreren de stembandtrillingen van de hond en geven stimulatie. Twee sets contactpunten zijn inbegrepen, zodat u de halsband kunt gebruiken op honden met variërende vachtdikte. Deze unieke constructie met twee contactpunten is een exclusiviteit van INNOTEK.

C. 6-volt alkalische batterij (enkel BC-50E) – de voedingsbron voor de eenheid met vervangbare batterij.

D. Adapter (enkel BC-200E) – Voor het herladen van de waterdichte batterij met lange levensduur in de halsbandontvanger. De lader kan in een normaal huishoudelijk stopcontact aangesloten worden (220 VAC, 50Hz).



E. Stopcontactdeksel (enkel BC-200E) – Past nauwsluitend in het stopcontact van de halsbandontvanger. Houdt water en stofdeeltjes tegen. Houd het stopcontactdeksel altijd in plaats als de eenheid niet opgeladen wordt.

WERKING VAN DE ANTI-BLAF HALSBAND

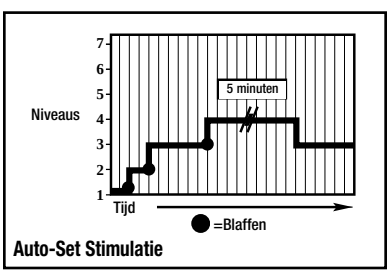
Een behoorlijk aangebrachte Anti-Blaf Halsband zal de stembandtrillingen van uw hond waarnemen bij blaffen, huilen of grommen. Deze trillingen worden geregistreerd en verwerkt door een complex signaalsverwerkingsprogramma dat enkel bij blaffen stimulatie levert. De waarnemingsfunctie wordt niet beïnvloed door de normale activiteiten van uw hond.

In tegenstelling met andere anti-blaf halsbanden, heeft de INNOTEK Free Spirit Anti-Blaf Halsband geen onhandige schakelaars of afstemknoppen. U hoeft enkel de eenheid in te schakelen en de halsband aan uw te hond doen volgens de instructies.

Als de eenheid blaftrillingen registreert, geeft ze een korte stimulatie. Voor de veiligheid volgt hierop onmiddellijk een stille periode van twee seconden (geen geblaf), vooraleer bijkomende stimulatie wordt gegeven Als de hond blijft blaffen, stijgt de intensiteit van de stimulatie tot het geschikte niveau voor het temperament van de hond.

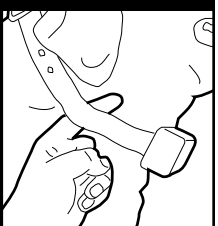
Uw nieuwe INNOTEK Anti-Blaf Halsband heeft progressieve stimulatieniveaus, van Niveau 1 (laagste) tot Niveau 7 (maximum). Met onze gepatenteerde* Auto-Set technologie, stelt de Anti-Blaf Halsband zich automatisch af op het juiste stimulatieniveau om uw hond tot bedaren te brengen. Bij het eerste blaffen krijgt uw hond Niveau 1 stimulatie. Daarop volgt een stille leerperiode van twee seconden, om uw hond de kans te geven de stimulatie met het blaffen te associëren. Als uw hond opnieuw blaft, ontvangt hij Niveau 2 stimulatie, gevolgd door een andere stille periode. Het Auto-Set systeem van de halsband verhoogt automatisch de stimulatie doorheen maximum zeven niveaus tot uw hond ophoudt met blaffen.

De INNOTEK Anti-Blaf Halsband beschermt uw hond tegen overstimulatie. Laat ons zeggen dat uw hond ophoudt met blaffen na het ontvangen van Niveau 4 stimulatie. Na een blafvrije periode van 5 minuten, stelt de Anti-Blaf Halsband automatisch de volgende stimulatie af op één niveau lager, in dit geval Niveau 3, (één niveau lager dan de eerder bereikte stimulatie). Bij het volgende blaffen, ontvangt de hond Niveau 3 stimulatie, een voor hem herkenbaar "waarschuwingsniveau".



Auto-Set Stimulatie

Het Auto-Set systeem is redelijk voor de hond. Als de hond stopt met blaffen op het waarschuwingsniveau, zal hij zich spoedig gewennen aan het laagste stimulatieniveau. Als hij blijft doorblaffen aan het waarschuwingsniveau, zal de stimulatie versterken tot hogere niveaus tot de hond ophoudt met blaffen. Uw hond zal spoedig leren dat de stimulatie best vermeden wordt door stil te zijn. (Sommige honden leren vlugger dan andere, wees daarom geduldig.) Bij juist gebruik, zal de Anti-Blaf Halsband uw metgezel vlug tot bedaren brengen en het storend intermitterend geblaf afleren.



Juiste Passing: De halsbandriem moet nauw aansluiten, maar los genoeg zijn om één vinger tussen de riem en de nek van de hond te kunnen steken.